



**Wichtige Hinweise
für Flug-, Auto- und Schiffsmodelle**

**Important Safety Information
for flying and surface models**

**Remarques importantes
pour modèles réduits d'avions, d'autos et de bateaux**

**Indicazioni importanti
per modelli di aerei, automobili e navi**

**Información importante
sobre los modelos de aviones, vehículos y barcos**

**Důležité pokyny
pro modely letadel, automobilů a lodí**

Lesen Sie vor dem Bau Ihres Modells unbedingt die Sicherheitshinweise genau durch. Halten Sie sich stets an die in den Anleitungen empfohlenen Vorgehensweisen und Einstellungen.

Wenn Sie ferngesteuerte Modellflugzeuge, -hubschrauber, -autos oder -schiffe erstmalig betreiben, empfehlen wir Ihnen, einen erfahrenen Modellpiloten um Hilfe zu bitten.

Sicherheitshinweise

Ferngesteuerte Modelle sind kein Spielzeug im üblichen Sinne und dürfen von Jugendlichen unter 14 Jahren nur unter Aufsicht von Erwachsenen eingesetzt und betrieben werden.

Ihr Bau und Betrieb erfordert technisches Verständnis, handwerkliche Sorgfalt und sicherheitsbewusstes Verhalten. Fehler oder Nachlässigkeiten beim Bau, Fliegen oder Fahren können erhebliche Sach- oder Personenschäden zur Folge haben.

Da Hersteller und Verkäufer keinen Einfluss auf den ordnungsgemäßen Bau und Betrieb der Modelle haben, wird ausdrücklich auf diese Gefahren hingewiesen und jegliche Haftung ausgeschlossen.



Luftschrauben (Propeller), Rotoren bei Hubschraubern, Schiffsschrauben und generell alle sich bewegenden Teile stellen eine ständige Verletzungsgefahr dar.

Vermeiden Sie unbedingt eine Berührung solcher Teile.



Beachten Sie, daß Motoren, Regler und Auspuffanlagen im Betrieb hohe Temperaturen erreichen können. Vermeiden Sie unbedingt eine Berührung solcher Teile.



Bei Elektromotoren mit angeschlossenem Antriebsakku niemals im Gefährdungsbereich von Luftschrauben oder rotierenden Teilen aufhalten.

Achten Sie ebenfalls darauf, dass keine sonstigen Gegenstände mit sich drehenden Teilen in Berührung kommen!



Beachten Sie die Hinweise der Akkuhersteller. Über- oder Falschladungen können zur Explosion der Akkus führen. Achten Sie auf richtige Polung.

Schützen Sie Ihre Geräte vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Setzen Sie die Geräte keiner übermäßigen Hitze, Kälte oder Vibrationen aus.

Der Fernsteuerbetrieb darf nur im angegebenen Temperaturbereich durchgeführt werden. Benutzen Sie nur empfohlene Ladegeräte und laden Sie Ihre Akkus nur bis zur angegebenen Ladezeit.

Überprüfen Sie Ihre Geräte stets auf Beschädigungen und erneuern Sie Defekte mit Original-Ersatzteilen.

Durch Absturz beschädigte oder nass gewordene Geräte, selbst wenn sie wieder trocken sind, nicht mehr verwenden! Entweder im robbe Service überprüfen lassen oder ersetzen. Durch Nässe oder Absturz können versteckte Fehler entstehen, welche nach kurzer Betriebszeit zu einem Funktionsausfall führen.

Es dürfen nur die von uns empfohlenen Komponenten und Zubehörteile eingesetzt werden.

Verwenden Sie immer original robbe - Futaba Steckverbindungen sowie Original robbe-Futaba Ersatzteile. An den Fernsteueranlagen dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden.

Beim Betrieb von Fernsteuerungen im 27 MHz, 35 MHz und 40 (41) MHz Band besonders beachten:

- Verwenden Sie immer Original robbe-Futaba Steckquarze.
- Befinden sich mehrere Modellsportler am Platz, vergewissern Sie sich vorher, dass Sie allein auf Ihrem Kanal senden, ehe Sie Ihren Sender einschalten.
- Die Senderantenne immer ganz ausziehen und auf festen Sitz prüfen.
- Bei gleichzeitigem Betrieb von Fernsteuerungsanlagen auf benachbarten Kanälen sollten die Fahrer bzw. Piloten in einer losen Gruppe beieinander stehen. Abseits stehende Piloten gefährden sowohl das eigene Modell als auch die Modelle der anderen Piloten.

Routineprüfungen vor dem Start

- Bevor Sie den Empfänger einschalten vergewissern Sie sich, dass der Gasknüppel auf Stopp / Leerlauf steht.
- **Immer zuerst den Sender, dann den Empfänger einschalten.**
- **Immer zuerst den Empfänger, dann den Sender ausschalten.**
- Führen Sie vor dem Start einen Reichweitentest durch.
- Ist der richtige Modellspeicher ausgewählt?
- Führen Sie einen Funktionstest durch. Prüfen Sie die Laufrichtung und die Ausschläge der Ruder am Modell.
- Sind Mischfunktionen und Schalter richtig eingestellt?
- Ist der Ladezustand der Akkus ausreichend?
- **Im Zweifel Modell niemals starten!**

Modellbetrieb

- Überfliegen Sie niemals Zuschauer oder andere Piloten und halten Sie genügend Sicherheitsabstand zu Ihrem Modell.
- Gefährden Sie niemals Menschen oder Tiere.
- Fliegen oder fahren Sie nie in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder Wohngebieten.
- Betreiben Sie Ihr Modell auch nicht in der Nähe von Schleusen und öffentlichem Schiffsverkehr.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht auf öffentlichen Straßen, Autobahnen, Wegen und Plätzen etc., sondern nur an zugelassenen Orten.
- **Bei Gewitter dürfen Sie Ihre Anlage nicht betreiben.**

Im Betrieb nicht mit der Senderantenne auf das Modell 'zielen'. In dieser Richtung hat der Sender die geringste Abstrahlung. Am Besten ist die seitliche Stellung der Antenne zum Modell.

Versicherung

Bodengebundene Modelle sind üblicherweise in einer Privathaftpflichtversicherung mitversichert.

Für Flugmodelle ist eine Zusatzversicherung oder Erweiterung erforderlich.

Überprüfen Sie Ihre Versicherungspolice und schließen sie ggf. eine Versicherung ab.

Haftungsausschluss:

Sowohl die Einhaltung der Montage- und Betriebsanleitung als auch die Bedingungen und Methoden bei Installation, Betrieb, Verwendung und Wartung der Modellbaukomponenten können von robbe-Modellsport nicht überwacht werden.

Daher übernehmen wir keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen.

Soweit gesetzlich zulässig ist die Verpflichtung zur Schadenersatzleistung, gleich aus welchen Rechtsgründen, auf den Rechnungswert der an dem schadensstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten robbe-Produkten begrenzt. Dies gilt nicht, soweit nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet werden muss.

Make sure you read this safety information and the instructions BEFORE building your model. Follow exactly the recommended procedures and settings given in the instructions.

If you are operating a radio-controlled model aircraft, helicopter car or boat for the first time, we recommend that you enlist the help of an experienced modeller to help you.

Safety Information

Radio-controlled models are not toys or playthings in the usual meaning of the term, and young people should not operate them under fourteen years of age unless an experienced adult is available to supervise them.

Building and operating these models requires technical expertise, manual skills, a careful attitude and safety-conscious behaviour. Errors, negligence and omissions in building or flying these models can result in serious personal injury and damage to property.

Since the manufacturer and vendors of the equipment have no means of checking that your models are built and operated correctly, and for this reason we can do no more than bring these hazards expressly to your attention. We deny all further liability.



Propellers, helicopter rotors and all other moving parts, are a constant potential hazard and a source of injury. Never allow any body parts to be in close proximity to such moving parts.



Take note that operating motors, speed controllers and exhaust systems can reach high temperatures. Never allow any body parts to be in close proximity to such parts.



Never go close to an electric motor propeller or other rotating parts when connected to its battery. Also take care to keep all other objects away from moving or rotating parts of the model!



Closely follow the instructions provided by the battery manufacturer. Incorrect or overcharging the batteries can cause the batteries to explode. Always ensure correct polarity.

Protect the equipment from dust, dirt and moisture. Keep it away from sources of heat, cold and vibration.

Only use the radio in the stated ambient temperature range. Only use the recommended charger and charge the batteries for the prescribed charge time.

Always carefully check over the model for damage and renew any defective parts with original spare parts.

Don't re-use any equipment or devices which have been subject to crash or water damage. Either return to robbe Service Department for repair or replace. Hidden problems may occur after crash or water damage which can lead to problems or total failure later in operation

Only the recommended components and accessories may be used.

Always use original robbe- Futaba connectors and spare parts. No modifications or changes are to be made to the radio equipment.

Pay special attention when operating the radio on 27, 35 and 40 (41) MHz frequency bands:

- Always use original robbe-Futaba crystals.
- If several modellers are using the same area, ensure that your frequency is not in use before switching your radio on.

- Extend the transmitter aerial fully and make sure it is securely located.
- When several transmitters are in operation in adjacent channels, then the pilots or drivers should stand together in a group. Besides the potential danger to the pilots, there is the danger to the models belonging to the other pilots.

ROUTINE PRE-FLIGHT CHECKS

- Before switching on the receiver, ensure that the throttle control on the transmitter is in the motor stop position
- **Always switch on the transmitter first and then the receiver.**
- **Always switch off the receiver first, then the transmitter.**
- Carry out a range check before the run.
- Have you selected the correct model memory?
- Check all the working systems. Check the correct direction and deflections of the model's control surfaces.
- Are all the mixer functions and switches set correctly?
- Are the batteries sufficiently charged?
- **If you are not sure of any point - don't use the model until you have cured the issue!**

OPERATING THE MODEL

- Never fly over or towards spectators or other pilots and maintain a safe distance at all times.
- Never put people or animals in danger.
- Never fly close to high-tension overhead cables or populated areas.
- Don't operate your model in the vicinity of canals, locks or open waterways.
- Do not operate your model from public roads, motorways, paths and squares etc. only at authorised spaces.
- **Never operate your equipment in rain or stormy weather.**

Never "point" the transmitter aerial straight at the model when in operation.

The signal generated by the transmitter is at its weakest in an imaginary line extending straight from the aerial. It is always best for the pilot to stand in a position where the long side of the aerial points towards the model.

INSURANCE

Ground-based models are usually covered by standard personal third-party insurance policies.

To fly model aircraft you will need to extend the cover of your existing policy, or take out a specific policy.

Check your insurance policy and take out new cover where necessary.

Liability Exclusion

Adherence to the operating instructions, conditions and methods of use, installation, operation, application and maintenance of the radio control equipment cannot be supervised by robbe Modellsport.

We shall therefore accept no liability whatsoever for loss, damage or costs that are incurred as the result of incorrect use and operation in any way whatsoever.

In as far as legally permitted, compensation irrespective of the legal reasons, shall be limited to the invoice value of the robbe products directly involved in the damage-causing event.

This does not apply if robbe is found to be subject to unlimited liability according to binding legal regulation on account of deliberate or gross negligence.

Avant d'assembler votre modèle, lisez attentivement ces consignes de sécurité. Respectez systématiquement les marches à suivre et les réglages mentionnés dans les notices.

Si vous pilotez pour la première fois des modèles d'avions, d'hélicoptères, de bateaux ou d'autos, nous vous recommandons de vous assurer l'assistance d'un pilote expérimenté.

Consignes de sécurité

Les modèles réduits radiocommandés ne sont pas des jouets dans le sens habituel du terme et ne doivent pas être mis en œuvre par des jeunes gens en dessous de 14 ans sans la présence d'un adulte informé.

La construction et la mise en œuvre exigent un certain nombre de connaissances techniques, un soin artisanal et un comportement conscient du point de vue de la sécurité.

Des erreurs de construction ou de mise en œuvre ou un manque de soin sont susceptibles de provoquer des dommages matériels ou personnels graves.

Ni le fabricant ni le vendeur n'ont d'influence sur la construction et l'exploitation correctes des modèles réduits et déclinent toute responsabilité dans ce sens.



Les hélices, les rotors sur les hélicoptères, les hélices de bateau et en règle générale tous les éléments en rotation représentent un danger de blessure permanent.

Évitez absolument d'entrer en contact avec de tels éléments.



Tenez compte du fait que les moteurs, les variateurs et les pots d'échappement peuvent atteindre une température élevée en cours de fonctionnement.

Évitez absolument d'entrer en contact avec de tels éléments.



Ne jamais stationner dans le plan de rotation d'une hélice ou d'éléments en rotation lorsqu'un accu d'entraînement est raccordé à un moteur électrique.

Veillez également à ne pas entrer en contact avec des éléments en rotation à l'aide d'objets quelconques !



Observer impérativement les consignes fournies par le fabricant.

Les surcharges ou les charges inappropriées sont susceptibles de provoquer l'explosion des accus. Attention à la polarité.

Protéger impérativement l'ensemble de radiocommande de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

Ne pas exposer l'ensemble de radiocommande à des températures excessives, au-dessous ou en dessous de zéro ou à des vibrations.

La mise en œuvre d'un ensemble de radiocommande ne peut intervenir que dans une certaine fourchette de températures.

N'utilisez que les appareils que nous recommandons et ne chargez vos accus que dans les délais mentionnés.

Vérifiez systématiquement l'intégrité de vos appareils et renouvelez-les en les parties défectueuses par des pièces de rechange originales.

Ne pas réutiliser les appareils endommagés par une chute ou les appareils mouillés, même lorsqu'ils ont séché !

Les faire contrôler par le service après-vente robbe ou les remplacer.

L'humidité ou une chute peuvent provoquer des dysfonctionnements cachés susceptibles d'induire une panne de fonctionnement après un bref usage.

N'utilisez que les composants et les accessoires que nous recommandons.

N'utilisez que des connexions originales de marque robbe - Futaba et des pièces de rechange originales de marque robbe-Futaba.

Ne procédez à aucune modification sur l'ensemble de radiocommande.

Lorsque les ensembles de radiocommande sont exploités sur la bande des 27 MHz, 35 MHz et 40 (41) MHz, observez particulièrement ce qui suit :

- Utilisez systématiquement des quartz originaux robbe-Futaba.
- Lorsque sur le terrain se trouvent plusieurs modélistes, assurez-vous que vous êtes seul à exploiter votre canal de fréquence avant de mettre votre ensemble de radiocommande en marche.
- Extraire toujours systématiquement complètement l'antenne de l'émetteur en en contrôler l'assise.
- Lorsque plusieurs pilotes utilisent simultanément des ensembles de radiocommande sur canaux de fréquence avoisinants, il faut qu'ils forment un groupe éparpillé.
Les pilotes isolés représentent un danger pour leur propre modèle et pour les modèles des autres pilotes.

Contrôles de routine avant de démarrer

- Avant de mettre l'ensemble de réception en marche, assurez-vous que le manche de gaz se trouve sur arrêt/ralenti.
- Mettre toujours d'abord l'émetteur en marche puis le récepteur.
- Coupez toujours d'abord le récepteur avant de couper l'émetteur.
- Avant le démarrage, effectuez un essai de portée.
- Avez-vous sélectionné la mémoire de modèle appropriée ?
- Procéder à un essai des fonctions. Vérifier les sens de débattement et l'importance des débattements des gouvernes sur le modèle.
- Les fonctions de mixage et les commutateurs sont-ils correctement réglés ?
- La charge des accus est-elle suffisante ?
- **En présence d'un doute, ne jamais démarrer le modèle !**

Mise en œuvre du modèle

- Ne survolez jamais des spectateurs ou d'autres pilotes et respectez une certaine distance de sécurité par rapport à votre modèle.
- Ne mettez jamais des personnes ou des animaux en danger.
- Ne volez ni ne roulez jamais au voisinage de lignes à haute tension ou de zones habitées.
- Ne jamais mettre un modèle en œuvre dans le voisinage d'écluses ou de voies fluviales.
- Ne jamais mettre un modèle réduit en œuvre sur des voies publiques, des autoroutes, des chemins, des places fréquentées, etc. mais uniquement à des endroits habilités.
- **Ne pas mettre l'ensemble de radiocommande en marche par temps orageux.**

Pendant la séance de pilotage, ne jamais viser l'appareil avec l'antenne de l'émetteur.

C'est dans cette direction que le rayonnement de l'émetteur est le plus faible. L'idéal est une position latérale de l'antenne par rapport au modèle.

Assurance

Les modèles évoluant au sol, sont généralement couverts par l'assurance personnelle en responsabilité civile.

Pour les modèles volants, il faut généralement disposer d'une assurance complémentaire ou d'une extension de l'assurance.

Vérifiez votre police d'assurance et, si nécessaire, assurez-vous de manière appropriée.

Exclusion de la responsabilité

La société robbe Modellsport n'est pas en mesure de contrôler le respect des indications fournies par la notice de montage et de mise en œuvre ni les conditions ou la méthode d'installation, de mise en œuvre, d'utilisation et de maintenance des modèles.

Nous ne pouvons donc être tenus pour responsables d'aucune perte, d'aucun dommage ni coût dus à une utilisation ou une mise en œuvre inadéquates ou de quelque conséquence que ce soit.

Dans les limites du Droit et quels qu'en soient les motifs les produits robbe directement à l'origine de dommages ne peuvent être mis en cause ni donner droit au versement de dommages et intérêts.

Ceci ne vaut pas dans le cas de directives contraignantes lorsque les intentions sont malveillantes ou en présence de négligences grossières.

Prima di montare il modello, leggere attentamente tutte le istruzioni e le norme per la sicurezza. Attendersi sempre alle procedure e alle regolazioni consigliate nelle istruzioni.

Se è la prima volta che si mette in funzione un aeromodello, un modello di elicottero, automobile o di nave, si raccomanda di richiedere assistenza ad un pilota esperto nella guida di tali modelli.


Norme di sicurezza

I modelli radiocomandati non sono giocattoli nel senso convenzionale e possono essere impiegati e utilizzati da minori di 14 anni solamente sotto il controllo di un adulto.

Il loro montaggio e funzionamento richiedono capacità tecniche, manualità e un comportamento coscienzioso.


Errori o trascuratezze durante il montaggio o l'uso potrebbero provocare lesioni o danni materiali.

Dal momento che né il produttore né il rivenditore possono avere alcun controllo sul corretto utilizzo del prodotto, il produttore richiama esplicitamente l'utente su tali rischi, declinando in tal modo qualsiasi responsabilità.

 **Eliche, rotori di elicotteri, eliche navali e in generale tutti i componenti in movimento rappresentano un costante pericolo di lesioni. Non toccare mai tali componenti.**

 **N.B. Motori, regolatori e impianti di scarico possono raggiungere temperature alte durante l'esercizio. Non toccare mai tali componenti.**

In presenza di motori elettrici collegati alla batteria, non sostare mai in prossimità di parti in rotazione o eliche.

 Prestare anche attenzione affinché nessun altro oggetto entri in contatto o si avvicini alle parti in rotazione!

 **Rispettare attentamente le disposizioni fornite dal produttore delle batterie.**

Utilizzi eccessivi o errati possono condurre all'esplosione delle batterie. Prestare la massima attenzione alla giusta polarità.

Proteggere gli apparecchi da polvere, sporco e umidità.

Evitare che gli apparecchi vengano a contatto con fonti di calore o freddo eccessivo oppure con vibrazioni.

L'apparecchiatura trasmittente-ricevente può essere usata soltanto nell'intervallo di temperatura indicato.

Utilizzare solo caricabatterie consigliati e caricare le batterie solo per il tempo di ricarica indicato.

Controllare sempre che gli apparecchi non presentino danni e sostituire parti difettose con ricambi originali.

Qualora risultassero danneggiati a seguito di un incidente o fossero venuti a contatto con dei liquidi, non utilizzarli più, anche nel caso in cui gli apparecchi si fossero asciugati!!

Effettuare un controllo o una sostituzione presso il robbe Service.

Umidità o incidenti potrebbero causare errori nascosti che, dopo un breve periodo di utilizzo, potrebbero condurre a malfunzionamenti.

È consentito solo l'uso di componenti e gli accessori consigliati. Utilizzare sempre connessioni robbe-Futaba originali, così come ricambi robbe-Futaba originali.

Non è permesso apportare modifiche ai telecomandi.

Se si utilizzano telecomandi con radiofrequenze di 27 MHz, 35 MHz e 40 (41) MHz fare particolare attenzione a quanto descritto qui di seguito:

- Utilizzare sempre quarzi robbe-Futaba originali.

- In presenza di più modellisti, assicurarsi preventivamente di essere l'unico utente ad usare un determinato canale, prima di accendere la trasmittente.
- Estrarre sempre completamente l'antenna della trasmittente e controllare che sia ben fissata.
- In caso di utilizzo contemporaneo di impianti radiocomandati su canali vicini, i guidatori o piloti dovrebbero stare in un gruppo abbastanza compatto. Piloti in disparte mettono in pericolo sia il proprio modello che i modelli di altri piloti.

Verifiche di routine prima dell'avviamento

- Prima di accendere la ricevente assicurarsi che il comando del gas sulla trasmittente si sia posizionato sul stop/folle.
- **Accendere sempre per prima la trasmittente, e poi la ricevente.**
- **Spegnere sempre per prima la ricevente, poi la trasmittente.**
- Prima dell'avvio effettuare un test di portata.
- È stato selezionato il corretto modello in memoria?
- Effettuare un controllo per accertare il funzionamento di tutti i componenti. Verificare la direzione di andamento e le escursioni dei servi nel modello.
- Le funzioni di miscelazione e i pulsanti sono impostati in maniera corretta?
- Il livello di carica delle batterie è sufficiente?
- **In caso di dubbi non avviare mai il modello!**

Funzionamento del modello

- Non sorvolare mai sopra spettatori o altri piloti e mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dal proprio modello.
- Non mettere mai in pericolo uomini o animali.
- Non volare mai in prossimità di pali dell'alta tensione o aree residenziali.
- Non utilizzare il modello in prossimità di chiuse o nelle vicinanze di traffico marittimo pubblico.
- Non utilizzare il modello su strade pubbliche, autostrade, vie e piazze ecc., ma solo in luoghi previsti.
- **In caso di temporale non utilizzare l'impianto.**

Durante l'utilizzo, non puntare mai l'antenna direttamente verso il modello.

In tale direzione, la trasmittente presenta la minor efficienza. La configurazione migliore è la posizione laterale dell'antenna rispetto al modello.

Assicurazione

I modelli a terra dispongono solitamente di una assicurazione di responsabilità.

Gli aeromodelli a motore richiedono un'assicurazione supplementare o integrativa.

Accertarsi pertanto di aver sottoscritto una polizza idonea al proprio apparecchio, prima del suo utilizzo.

Esclusione della responsabilità:

robbe-Modellsport non è in grado di supervisionare il montaggio, l'utilizzo, nonché le condizioni e i metodi di installazione, funzionamento, utilizzo e manutenzione dei componenti dei modelli.

La ditta, pertanto, non si assume alcuna responsabilità per perdite, danni o costi derivanti da un utilizzo e un funzionamento errato o dipendenti in qualunque altro modo da ciò.

Per quanto ammesso dalla legge, l'obbligo per l'adempimento del risarcimento dei danni, indipendentemente dal motivo giuridico, è limitato al valore direttamente fatturato dei prodotti robbe interessati all'evento che ha causato il danno.

Ciò non è valido nel caso in cui, in base a norme giuridiche vincolanti, si debba rispondere di dolo o grave negligenza.

Antes de montar el modelo es imprescindible leer atentamente las instrucciones de seguridad. Siga siempre con la mayor exactitud los procedimientos y los ajustes recomendados en las instrucciones.

Si usa los modelos teledirigidos de aviones, helicópteros, coches o barcos por primera vez se recomienda pedir ayuda a una persona con experiencia en el pilotaje de modelos.

Indicaciones de seguridad

Los modelos teledirigidos no son un juguete en el sentido habitual de la palabra. Por lo tanto los menores de 14 años sólo podrán utilizarlos bajo la vigilancia de un adulto.

Su construcción y uso requieren comprensión técnica, cuidado manual y un comportamiento responsable.

Errores o negligencias durante la construcción o durante el vuelo o la marcha pueden causar considerables daños materiales y personales.

Ni el fabricante ni el vendedor pueden supervisar la construcción y el debido uso del modelo. Por tanto, hacemos constar expresamente estos peligros y excluimos cualquier responsabilidad.



Hélices (propulsores), rotores de helicópteros, hélices de barcos y en general todas las piezas móviles implican un peligro constante.

Evite siempre entrar en contacto con estas piezas.



Tenga en cuenta que los motores, variadores y sistemas de gases de escape pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento.

Evite siempre entrar en contacto con estas piezas.



No se puede permanecer nunca en el área de peligro de hélices de aviones o piezas rotativas accionadas por motores eléctricos con la batería conectada.

¡Asegúrese también de que ningún otro objeto pueda estar en contacto con piezas giratorias!



Respete las indicaciones de los fabricantes de las baterías.

Las sobrecargas o las cargas erróneas pueden hacer explotar la batería. Vigile que la polaridad sea correcta.

Proteja sus equipos contra el polvo, la suciedad y la humedad. No exponga los aparatos a calor, frío o vibraciones excesivas.

El radio control sólo puede ser utilizado dentro del rango de temperaturas especificado.

Utilice sólo los cargadores recomendados y cargue sus baterías solamente hasta el tiempo de carga indicado.

Controle constantemente los daños en sus equipos y cambie las piezas defectuosas por piezas de repuesto originales.

¡No se puede volver a utilizar aparatos dañados por una caída o aparatos que se hayan mojado, incluso si se han vuelto a secar! Estos deberán ser enviados al servicio técnico de robbe para su revisión o sustituirlos.

La humedad o una caída pueden producir fallos ocultos que causen un fallo de funcionamiento después de un tiempo de uso breve.

Sólo está permitido aplicar los componentes y accesorios recomendados por nosotros.

Utilice siempre los conectores originales de robbe - Futaba, así como las piezas de repuesto de éstos.

En los sistemas de radio control no se puede efectuar cambios bajo ninguna circunstancia.

A tener en cuenta para el uso de los equipos de radio control en la banda de 27 MHz, 35 MHz y 40 (41) MHz:

- Utilizar siempre los cuarzos originales de robbe-Futaba.
- Si hay varios usuarios de modelos en el mismo lugar deberá asegurarse de que sólo Usted utiliza su canal antes de encender el emisor.
- Extender la antena del emisor siempre completamente y comprobar si está bien fijada.
- Si se usan varias emisoras a la vez en canales adyacentes, los conductores o pilotos deberían juntarse en un grupo suelto.
Pilotos apartados ponen en peligro tanto su propio modelo como los modelos de los demás pilotos.

Tests de rutina antes del despegue

- Comprobar que la palanca del acelerador se encuentra en la posición de stop o en ralentí antes de encender el emisor.
- **Conectar siempre primero el emisor y luego el receptor.**
- **Desconectar siempre primero el receptor y luego el emisor.**
- Realizar un test de alcance antes del despegue.
- Comprobar si está seleccionada la memoria de modelo correcta.
- Probar las funciones: el sentido de giro y los debatimientos del timón en el modelo.
- Comprobar si están correctamente ajustadas las funciones de mezcla y los conmutadores.
- Comprobar si la batería está suficientemente cargada.
- **¡En caso de duda, no despegar nunca un modelo!-**

Uso del modelo

- No sobrevuele nunca sobre los espectadores ni sobre otros pilotos y mantenga una distancia suficiente respecto a su modelo.
- No ponga nunca en peligro a personas o animales.
- No sobrevuele nunca, ni pase con el vehículo, cerca de líneas de alta tensión o zonas residenciales.
- No use nunca su modelo cerca de esclusas o en pasos de tráfico naval público.
- No utilice nunca su modelo en vías públicas, autopistas, caminos, plazas, etc., sino en los lugares asignados para ello.
- **Con tormenta no está permitido utilizar los aparatos.**

No 'apuntar' nunca con la antena del emisor hacia el modelo durante el uso.

En esta dirección el emisor tiene la radiación mínima. Lo mejor es que el piloto tome una posición lateral de la antena respecto al modelo.

Seguro

Modelos terrestres están incluidos normalmente en un seguro de responsabilidad civil.

Para aeromodelos es necesario hacer un seguro adicional o una ampliación.

Verifique la póliza de su seguro y contrate otro si es preciso.

Exclusión de Garantía

robbe Modellsport no puede supervisar el cumplimiento de las instrucciones de montaje y de uso, ni las condiciones y métodos durante la instalación, uso, aplicación y mantenimiento de los componentes de radio control.

Por ese motivo, no asumimos ninguna responsabilidad relacionada con pérdidas, daños o costes atribuibles de algún modo a un uso o funcionamiento indebido.

Siempre que la ley lo permita se restringe la obligación a indemnización, independientemente del motivo legal que la motive, al valor de la factura del producto de robbe implicado directamente en el suceso causante del daño.

Esta norma no se aplicará cuando en virtud de precepto legal imperativo se deba responder ilimitadamente por dolo o por negligencia grave.

Před stavbou vašeho modelu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Postupujte vždy podle doporučených postupů a nastavení uvedených v návodech.

Pokud s dálkově řízenými modely letadel nebo vrtulníků začínáte, doporučujeme Vám obrátit se na nějakého zkušeného modeláře.

Bezpečnostní pokyny

Dálkově řízené modely nejsou hračky v běžném slova smyslu a nesmějí být ovládány dětmi mladšími 14 let bez dozoru dospělých.

Jejich stavba i provoz vyžadují určité technické znalosti, manuální zručnost a zodpovědné chování.

Chyby nebo nedbalosti během stavby, létání nebo jízdy mohou vést k vážným škodám nebo i k úrazům.

Výrobce ani prodejci nemohou v žádném případě převzít zodpovědnost za chyby vzniklé při stavbě nebo provozování modelů, proto na tato nebezpečí důrazně upozorňujeme a vylučujeme jakékoli záruky.



Vrtule, rotory u vrtulníků a v podstatě všechny díly motoru, které se točí, představují neustálé nebezpečí. Vyhybejte se jakémukoli kontaktu s těmito díly.



Mějte na paměti, že motory, regulátory a výfuková zařízení mohou během provozu dosáhnout vysokých teplot. Vyhybejte se jakémukoli kontaktu s těmito díly.



Nikdy se nezdržujte v nebezpečné blízkosti vrtulí nebo rotujících částí elektromotorů s připojenými bateriemi. Dávejte pozor také na to, aby se s těmito díly nedostaly do kontaktu jakékoli jiné předměty.



Dbejte doporučení výrobců akumulátorů. Přebíjení nebo chybné nabíjení může vést i k explozi akumulátorů. Dbejte na správnou polaritu.

Chraňte vaše přístroje před prachem, nečistotami a vlhkem. Nikdy nevystavujte přístroje horku, chladu a vibracím.

RC soupravu lze používat pouze v uvedeném teplotním rozsahu. K nabíjení používejte jen doporučené nabíječe a články nabíjejte pouze na uvedenou dobu nabíjení.

Zkontrolujte případné poškození vašich přístrojů a vyměňte vadné díly za originální náhradní díly.

Vysílače poškozené pádem nebo vlhkem (i když se vysuší) by se už neměly používat.

Bud' je nechejte přezkoušet v robbe servisu nebo si opatřete nové.

Pádem nebo vlhkem může dojít ke skrytým poškozením, která mohou vést po krátkodobém provozu k výpadkům funkcí.

Pro vysílač lze používat jen námi doporučené komponenty a příslušenství.

Používejte vždy originální konektory robbe-futaba a originální náhradní díly robbe-futaba.

Na RC-soustavách se nesmějí provádět žádné změny.

Při používání souprav dálkového řízení v pásmu 27 MHz, 35 MHz a 40 (41) Mhz mějte obzvlášť na paměti:

- Používejte vždy pouze originální zástrčné krystaly robbe-Futaba.
- Je-li na místě více modelářů, převedte se předem, jestli vysíláte na kanálu sám, než vysílač zanete.

- Anténu vysílače vždy úplně vytáhněte a zkontrolujte její upevnění.
- Při současném provozu dálkových ovladačů na sousedních kanálech by měli řidiči resp. piloti stát ve volné skupině. Opodál stojící piloti ohrožují jak svůj model, tak i modely ostatních pilotů.

Rutinní testy před startem

- Před zapnutím vysílače se přesvědčte, jestli ovladač funkce plynu je na stop/volnoběh.
- **Zapínejte vždy nejdříve vysílač a potom přijímač.**
- **Při vypínání je pořadí opačné, nejdříve vypněte přijímač a poté vysílač.**
- Proveďte před startem test dosahu.
- Je zvolen správný typ paměti modelu?
- Proveďte zkoušku funkcí. Zkontrolujte smysl otáčení a výchylky kormidla modelu.
- Jsou funkce mixů a přepínačů správně nastaveny?
- Jsou akumulátory dostatečně nabitě?
- **Pokud máte jakékoli pochybnosti, nikdy s modelem nestartujte!!!!**

Provoz modelu

- Nikdy nepřelétávejte nad přihlízejícími nebo ostatními piloty a udržujte dostatečný bezpečnostní odstup od vašeho modelu.
- Neohrožujte nikdy ostatní osoby nebo zvířata.
- Nikdy nelétejte v blízkosti drátů vysokého napětí nebo obytných oblastí.
- Neprovozujte svůj model ani v blízkosti splavů a veřejné lodní dopravy.
- Neprovozujte svůj model na veřejných komunikacích, dálnicích, cestách a náměstích, ale pouze na povolených místech.
- **Za bouřky nesmí být dálkové ovládání v provozu.**

Během provozu by anténa vysílače nikdy neměla mířit na model.

V tomto směru má vysílač nejslabší signál. Nejlepší je, když anténa míří na model ze strany.

Pojištění

Upoutané modely stejně jsou většinou pojištěny v rámci soukromého pojištění.

Pro modely letadel je nutné dodatečné připojištění nebo rozšíření pojistky.

Ujistěte se, že jste uzavřeli pojištění, kterým jste dostatečně kryti.

Vyloučení záruky:

Za dodržení postupů v Návodu k montáži a Návodu k obsluze, jakož i podmínek a metod při instalaci, provozu a používání a údržby RC komponent nemůže robbe-Modellsport přebírat záruku.

Proto firma Robbe nepřebírá v žádném případě odpovědnost za ztráty, škody a náklady, které souvisí jakýmkoli způsobem s chybnou obsluhou a provozem vysílačové aparatury.

Pokud to zákon připouští, omezuje se závazek firmy robbe Modellsport k plnění náhrady škody, stejně tak ze zákona, na hodnotu faktury za množství zboží firmy robbe Modellsport, které se bezprostředně podílelo na poškozující události.

Toto neplatí, pokud firma robbe Modellsport podle závazných zákonných předpisů ručí neomezeně, z důvodu záměru nebo hrubé nedbalosti.



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
Copyright robbe-Modellsport 2010
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher
Genehmigung der robbe-Modellsport GmbH & Co.KG

Errors and omissions excepted. Modifications reserved.
Copyright robbe-Modellsport 2010
Copying and re-printing, in whole or in part, only with prior written
approval of robbe-Modellsport GmbH & Co. KG

Sous réserve de d'erreur et de modification technique.
Copyright robbe-Modellsport 2010
Copie et reproduction, même d'extraits, interdites sans autorisation
écrite expresse de la Société robbe-Modellsport GmbH & Co. KG

Alcune parti possono subire variazioni senza preavviso. Con riserva di modifiche tec-
niche o eventuali errori. Copyright robbe-Modellsport 2010
La copia e la ristampa , anche parziali, sono consentite
solamente sotto autorizzazione della robbe-Modellsport GmbH & Co.KG

La información facilitada no responsabiliza al fabricante respecto a modificaciones
técnicas y/o errores. Copyright robbe-Modellsport 2010
Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento, excepto con
autorización por escrito de robbe-Modellsport GmbH & Co. KG.

Omyly a technické změny vyhrazeny
Autorské právo robbe-Modellsport 2010
Kopie a patisk i ve vytazích pouze s písemným
povolením firmy robbe-Modellsport GmbH &Co.KG

robbe Modellsport GmbH & Co. KG
Metzloser Str. 38
Telefon: 06644 / 87-0

D36355 Grebenhain

www.robbe.com

robbe Form 40-4944 BABA